

GALAADE ÉDITIONS

LES ARABES, ISRAËL, LA PALESTINE

PRINTEMPS 2011

PIERRE PUCHOT

AVIRAMA GOLAN

RAJA SHEHADEH

TUNISIE UNE RÉVOLUTION ARABE

PIERRE PUCHOT

ESSAI

AVANT-PROPOS D'EDWY PLENEL

PRÉFACE DE RADHIA NASRAOUI / POSTFACE DE SABER MANSOURI

EN LIBRAIRIE LE 7 AVRIL 2011

« Je ne fais pas partie de l'opposition, mais de la résistance. La révolution arabe est en cours. Les Français ne se rendent pas compte que, dans dix ans, les forces qui prendront le pouvoir dans le monde arabe n'auront rien à voir avec ces mafieux. C'est vrai qu'on a l'impression que le monde arabe s'enfonce dans une crise sans fin, mais c'est ne voir que la moitié vide du verre. » Ainsi se confiait à Mediapart, le 24 octobre 2009, Moncef Marzouki, un indéfectible opposant à la dictature.

Fin 2010 : la Tunisie est le premier pays à se soulever et à faire naître l'espérance. Depuis, le vent démocratique souffle partout, du Maghreb au Machrek ; il ébranle le monde entier. Comme le souligne Edwy Plenel, « au croisement de ces constructions, intellectuelles plutôt que géographiques, que sont l'Orient et l'Occident, le monde arabe détient la clé de l'avenir du monde en ce début du XXI^e siècle ».

Pierre Puchot, reporter Maghreb et Moyen-Orient à Mediapart, passionné de tout ce qui se joue dans le monde arabe, occupe une place à part : il a vu ce qu'il fallait voir dans la Tunisie de Ben Ali à tel point que ses reportages, enquêtes ou analyses ont valu au journal en ligne d'être interdit dans ce pays dès 2008. Lire ou relire ce qu'il a écrit ces trois dernières années nous permet de prendre la mesure de l'hypocrisie de nos élites dirigeantes, retranchées aujourd'hui derrière une fausse naïveté. Tout était déjà là : du mythe du miracle économique à la machine infernale du tourisme, de la mafia au pouvoir à la désinformation constante.

Tunisie. Une révolution arabe de Pierre Puchot est le reflet d'un parcours singulier : celui d'un peuple digne, qui a chassé le dictateur et qui réclame justice, liberté et démocratie. C'est aussi une histoire d'engagement et d'insoumission, une invitation à bien lire la « page Ben Ali » pour mieux édifier ce que sera la Tunisie de demain.

Né en 1980, ancien collaborateur de *La Croix* et de *Rue89*, Pierre Puchot est, depuis 2008, reporter Maghreb et Moyen-Orient pour le site d'information Mediapart.

Depuis fin 2007, Edwy Plenel est le président et fondateur de Mediapart.

Figure de l'opposition tunisienne, inlassable avocate des prisonniers politiques, Radhia Nasraoui milite pour les droits de l'homme depuis plus de trente ans.

Né en 1971 en Tunisie, disciple de Pierre Vidal-Naquet, Saber Mansouri enseigne à l'École pratique des hautes études.

– COMPRENDRE CE QUI S'EST PASSÉ ET CE QUI COMMENCE

– UN ÉCLAIRAGE INCONTOURNABLE SUR LE PRINTEMPS ARABE

– GALAADE, UNE RÉFLEXION SUR L'ENGAGEMENT, LE DROIT À L'INFORMATION ET LA DÉMOCRATIE : *ISRAËL, LES ARABES, LA PALESTINE. CHRONIQUES 1956-2008*, DE JEAN DANIEL (2008), *COMBAT POUR UNE PRESSE LIBRE*, D'EDWY PLENEL (2009), *CHRONIQUES D'UN JOURNALISTE ASSASSINÉ DE HRANT DINK* (2010) ET *TOL*, DE MURAT UYURKULAK (2010)

ISBN 978-2-35176-141-0

12 € 14 x 21.5 CM, 160 P.

GALAADE ÉDITIONS 108, RUE DAMRÉMONT F-75018 PARIS

RELATIONS PRESSE : ROMARIC VINET-KAMMERER ROMARIC@GALAADE.COM

RELATIONS LIBRAIRES : BENOIT ARNOULD BENOIT@GALAADE.COM

T 33 1 42 23 56 02 / F 33 1 42 23 56 21

ESPOIR D'UN PRINTEMPS ISRAËLIEN À UNE AMIE PALESTINIENNE

AVIRAMA GOLAN

« AUTEUR DE VUE »

TRADUIT DE L'HÉBREU PAR ROSIE PINHAS-DELPUECH

EN LIBRAIRIE LE 14 AVRIL 2011

« Ma chère Nidal, plus le temps passe, plus je pense à toi. L'été touche à sa fin et la vigne se teinte de rouille dans le jardin. Tes cheveux sont-ils parsemés de fils blancs ? As-tu la nostalgie de l'odeur brûlante de la mer dans les ruelles de Saint-Jean-d'Acre ? [...] Les événements et le lieu nous ont éloignées l'une de l'autre, et ce moment de grâce qui a duré quelques jours pendant lesquels nous avons ri de surprise et pleuré de chagrin, de colère et d'une douce solidarité entre femmes, a plongé dans l'oubli. Il y a des moments où, au déclin du jour, il remonte dans mon souvenir, clair et beau. »

– Avirama Golan

Lettres d'une femme israélienne à une amie arabe rencontrée en Palestine en 1980, ce livre à la fois littéraire et grand public revient sur les fondements d'une amitié en évoquant la suspicion des premiers temps, la douceur et les traumatismes du passé, les faux espoirs ou les incertitudes face à l'avenir.

Ancrées dans le quotidien et le passage des saisons, ces missives limpides et extrêmement personnelles nous parlent d'Israël et de la Palestine au présent, disent la peur que soit rompu l'équilibre fragile entre deux peuples meurtris, émiettés en groupes hostiles, et racontent l'histoire récente de cette région devenue un tissu de ressemblances et de dépendances où voisinent la proximité humaine autant que le repli sur soi.

Mais surtout, dans une région où la peur et la haine sont autant de menaces, ces pages d'une femme à une autre femme disent la nécessité de poser chaque jour les actes d'apaisement qui, demain, permettront à tous ceux qui y habitent de vivre ensemble.

La force de ce document exceptionnel réside dans le style d'Avirama Golan. Entre le récit de la réalité vécue par les habitants du Moyen-Orient, le recours aux souvenirs, aux images et aux destins emblématiques, *Espoir d'un printemps israélien* est un témoignage indispensable sur le devenir de cette région.

Journaliste pour *Ha'aretz* depuis plus de vingt ans, Avirama Golan est également critique littéraire à la télévision israélienne. Francophone, elle intervient régulièrement dans les médias européens, et notamment français.

Ses précédents livres ont été traduits dans de nombreux pays, et notamment en Italie et en Allemagne.

– UNE APPROCHE FÉMININE DU CONFLIT

– GALAADE PUBLIERA ÉGALEMENT *VITAL SIGNS* ET *RAVENS*, LES ROMANS D'AVIRAMA GOLAN

– GALAADE, UN DOUBLE REGARD : YOEL HOFFMANN, *À LA RECHERCHE DU TROISIÈME ŒIL* (FÉVRIER 2011), RAJA SHEHADEH, *LE GRAND BOULEVERSEMENT. LE DROIT AU RETOUR ?* (MAI 2011)

ISBN 978-2-35176-100-7

9 €, 10 X 18 CM, 96 P.

GALAADE ÉDITIONS 108, RUE DAMRÉMONT F-75018 PARIS
RELATIONS PRESSE : ROMARIC VINET-KAMMERER ROMARIC@GALAADE.COM
RELATIONS LIBRAIRES : BENOIT ARNOULD BENOIT@GALAADE.COM
T 33 1 42 23 56 02 / F 33 1 42 23 56 21

LE GRAND BOULEVERSEMENT LE DROIT AU RETOUR ?

RAJA SHEHADEH

« AUTEUR DE VUE »

TRADUIT DE L'ANGLAIS PAR ÉMILIE LACAPE

EN LIBRAIRIE LE 5 MAI 2011

La loi du retour de 1950 constitue une étape historique de la création de l'État d'Israël. Elle définit le nouvel État comme un territoire d'accueil privilégié pour les Juifs du monde entier. Que deviennent alors tous ceux qui habitaient la région avant 1950 et qui ne bénéficient pas de cette loi ?

Le droit au retour fut le principe fondateur de l'histoire et de l'identité de l'État hébreu. Il pose aujourd'hui un vrai problème pour Israël dans son rapport au monde extérieur. Qui a le plus droit au retour ? Est-ce celui qui n'a jamais vécu en Israël ou celui qui en a été chassé il y a plusieurs générations ? Et que fait-on de tous ceux qui sont nés sur ces terres pendant 60 ans ?

Ancré dans l'actualité, ce texte à la fois polémique et littéraire montre combien il est impossible de sortir de l'impasse sans réfléchir à la question cruciale du vivre ensemble à l'heure des bouleversements des pays arabes.

Avocat et écrivain palestinien, Raja Shehadeh vit à Ramallah. Fondateur d'une organisation humanitaire pionnière, Al-Haq, affiliée à la Commission internationale des juristes, il est l'auteur de nombreux ouvrages consacrés au droit international, aux droits de l'homme et au Moyen-Orient. Raja Shehadeh a reçu le prix Orwell 2008 du livre politique pour *Naguère en Palestine* (Galaade, 2010).

« À plus d'un titre, *Naguère en Palestine* constitue un précis unique en son genre du conflit israélo-palestinien. » – *Le Monde*

« La figure de l'écrivain voyageur est souvent associée à des idées de grands espaces. L'univers que parcourt Raja Shehadeh est l'un des plus réduits qui soit : la Cisjordanie occupée, morcelée par les check-points israéliens, grignotée par les colonies, enclavée derrière la barrière de sécurité et les frontières étanches qui enserrant de tous côtés les collines et les vallons du Jourdain et la Méditerranée. » – *Le Figaro*

– INCONTOURNABLE : LE POINT DE VUE PALESTINIEN SUR LE BOULEVERSEMENT DU MONDE ARABE

– LE DROIT DE RETOUR : UNE QUESTION FONDAMENTALE DU CONFLIT ISRAËLO-PALESTINIEN ; UNE QUESTION RÉCURRENTÉ DANS TOUS LES CONFLITS LIÉS À DES PARTITIONS DE TERRITOIRES

– UN AUTEUR HABITUÉ DES PAGES DU *MONDE*, DE *LIBÉRATION* ET DU *FIGARO*

– GALAADE, UNE POLITIQUE D'AUTEUR (*NAGUÈRE EN PALESTINE*, 2010) ET UN DOUBLE REGARD SUR LE CONFLIT ISRAËLO-PALESTINIEN (JEAN DANIEL, S.YIZHAR, AVIRAMA GOLAN ET YOEL HOFFMANN)

ISBN 978-2-35176-131-1

9 € 10 X 18 CM, 96 P.

GALAADE ÉDITIONS 108, RUE DAMRÉMONT F-75018 PARIS
RELATIONS PRESSE : ROMARIC VINET-KAMMERER ROMARIC@GALAADE.COM
RELATIONS LIBRAIRES : BENOIT ARNOULD BENOIT@GALAADE.COM
T 33 1 42 23 56 02 / F 33 1 42 23 56 21